

31999R1168

4.6.1999

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 141/5

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1168/1999
ze dne 3. června 1999,
kterým se stanoví obchodní norma pro švestky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 857/1999⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

(1) vzhledem k tomu, že švestky jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 mezi produkty, pro které musí být přijaty normy; že nařízení Komise (EHS) č. 1591/87 ze dne 5. června 1987, které stanoví obchodní normy pro zelí hlávkové a kapustu hlávkovou, kapustu růžičkovou, celer řapíkatý, špenát a švestky⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 888/97⁽⁴⁾, bylo několikrát pozměněno, a nezaručuje již proto právní čistotu;

(2) vzhledem k tomu, že v zájmu zajištění jednoznačnosti je vhodné pravidla týkající se švestek oddělit od pravidel platných pro ostatní produkty zahrnuté v nařízení (EHS) č. 1591/87; že je tedy třeba přepracovat uvedená pravidla a přílohu V nařízení (EHS) č. 1591/87 týkající se švestek zrušit; že za tím účelem by pro zachování transparentnosti světového trhu měla být vzata v úvahu norma doporučená pro švestky pracovní skupinou pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN);

(3) vzhledem k tomu, že cílem uplatňování této normy je vyloučit z trhu produkty neodpovídající jakosti, zaměřit produkci na uspokojování požadavků spotřebitelů a usnadnit obchodní vztahy na základě poctivé hospodářské soutěže a přispět tak ke zlepšení výnosnosti produkce;

(4) vzhledem k tomu, že norma se vztahuje na všechna stádia uvádění na trh; že doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace, které jsou produkty podrobeny, mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje těchto produktů nebo jejich větší či menší náchylnost k rychlé zkáze; že

tato poškození je třeba vzít v úvahu při uplatňování normy ve stádiích uvádění na trh následujících po odeslání; že u produktů jakosti Výběr, které musí být obzvláště pečlivě tříděny a baleny, musí být vzato v úvahu pouze snížení čerstvosti a vadnutí;

(5) vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obchodní norma pro švestky kódu KN 0809 40 05 je uvedena v příloze.

Norma se vztahuje na všechna stádia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stádiích následujících po odeslání mohou však produkty oproti ustanovením normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné třídy jakosti než do třídy jakosti Výběr lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze.

Článek 2

Nařízení (EHS) č. 1591/87 se mění takto:

1. V názvu nařízení se výrazy „celer řapíkatý, špenát a švestky“ nahrazují výrazy „celer řapíkatý a špenát“.
2. V článku 1 prvním pododstavci se zrušuje pátá odrážka.
3. Příloha V se zrušuje.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. července 1999.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 108, 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 146, 6.6.1987, s. 36.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 126, 17.5.1997, s. 11.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. června 1999.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA

NORMA PRO ŠVESTKY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma se vztahuje na švestky odrůd (kultivarů):

- *Prunus domestica* L. ssp. *domestica*,
- *Prunus domestica* L. ssp. *insititia* (L.) Schneid.,
- *Prunus domestica* L. ssp. *italica* (Borkh.) Gams,
- *Prunus domestica* L. ssp. *syriaca* (Borkh.) Janchen, a
- *Prunus salicina* Lindl,

určené k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli, nevztahuje se na švestky určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Norma stanoví vlastnosti, které musí vykazovat švestky po obalové úpravě a zabalení.

A. Minimální požadavky

Švestky všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy jakosti a k dovozeným odchylkám, musí být:

- celé,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě nepoškozené škůdci,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Švestky musí být pečlivě sklizeny. Musí být dostatečně vyvinuté a dostatečně zralé.

Švestky musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být do místa určení doručeny v odpovídající jakosti.

B. Třídy jakosti

Švestky se zařazují do tří tříd jakosti:

i) Výběr

Švestky zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat tvar, vývin a vybarvení typické pro odrůdu. Musí být:

- s přihlédnutím k odrůdě v podstatě pokryté vlastním ojněním,
- s pevnou dužninou.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) I. jakost

Švestky zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Dovolují se však, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu, tyto lehké vady:

- lehká vada tvaru,
- lehká vada vývinu,
- lehká vada vybarvení,
- vady slupky podlouhlého tvaru o délce nepřesahující jednu třetinu příčného průměru měřeného v nejširším místě plodu. Zejména se dovolují zacelené rozprasky pro odrůdy náležející k „zlatým renklódám“⁽¹⁾,
- ostatní poškození slupky o celkové ploše nepřesahující jednu šestnáctinu povrchu plodu.

iii) II. jakost

Do této třídy se zařazují švestky, které nemohou být zařazeny do vyšších tříd jakosti, ale které odpovídají minimálním požadavkům uvedeným výše.

Dovolují se, pokud zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, tyto vady:

- vady tvaru,
- vady vývinu,
- vady vybarvení,
- vady slupky o celkové ploše nepřesahující jednu čtvrtinu povrchu plodu.

III. USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Švestky se třídí podle příčného průměru měřeného v nejširším místě plodu.

Minimální velikosti jsou stanoveny takto:

	Výběr a I. jakost	II. jakost
Velkoplodé odrůdy ⁽¹⁾	35 mm	30 mm
ostatní odrůdy	28 mm	25 mm
mirabelky, damascéna a lokální typy slív	20 mm	17 mm

⁽¹⁾ Viz seznam v příloze této normy

U jakosti Výběr se dovoluje rozdíl mezi příčným průměrem plodů v témže obalu nejvýše 10 mm.

IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběr

5 % počtu nebo hmotnosti švestek neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro I. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám I. jakosti.

⁽¹⁾ Definice: Renklódy: (Green Apricots, Dauphines, Greengages) mají zelenou slupku s lehce nažloutlým nádechem.

ii) I. jakost

10 % počtu nebo hmotnosti švestek neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro II. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti. V rámci této odchylky se dovolují nejvýše 2 % plodů popraskaných a/nebo červivých.

iii) II. jakost

10 % počtu nebo hmotnosti švestek neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou, se silnými otlaky nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu. V rámci této odchylky se dovolují nejvýše 4 % plodů popraskaných a/nebo červivých.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny třídy jakosti: 10 % počtu nebo hmotnosti švestek nejvýše o 3 mm menších než je stanovená minimální velikost nebo o 3 mm větších nebo menších oproti velikosti uvedené na obalu.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Stejnorodost**

Obsah každého obalu musí být stejnorodý a obal musí obsahovat jen švestky téhož původu, téže odrůdy, třídy jakosti a velikosti (jsou-li švestky podle velikosti tříděny) a u jakosti Výběr i jednotného vybarvení.

Viditelná část obsahu obalu musí odpovídat zbývající části obsahu obalu.

B. Obalová úprava

Švestky musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Použití materiálů především papíru nebo nálepek s obchodními údaji se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi.

C. Obchodní úprava

Švestky smějí být dodávány:

- ve spotřebitelských obalech,
- rovnané v jedné nebo více od sebe oddělených vrstvách,
- v obalech volně ložené, s výjimkou jakosti Výběr.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal musí být označen na jedné straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Balírna a/nebo odesílatel: jméno a adresa nebo identifikační symbol úředně vydaný nebo uznávaný. Pokud je použit identifikační symbol, musí být údaj „balírna a/nebo odesílatel (nebo odpovídající zkratka)“ uveden v blízkosti tohoto identifikačního symbolu.

B. Druh produktu

- „Švestky“, není-li obsah obalu zvenku viditelný,
- název odrůdy.

C. Původ produktu

země původu, popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajové nebo místní označení původu.

D. Obchodní údaje

- třída jakosti,
- velikost (je-li produkt tříděn podle velikosti), vyjádřená nejmenším a největším příčným průměrem.

E. Úřední kontrolní značka (není povinná)

Seznam velkoplodých odrůd, který může být doplňován

Andys Pride	Merton Gage (Merton)
Ariel	Merton Gem
Apple	Monarch
Beauty	Moretinni 355 (Coeur de Lion)
Belle de Louvain (Bella di Lovanio)	Nubiana
Bernardina	Nueva Extremadura
Bleue de Belgique	Oneida
Blue Fré	Ontario
Burmosa	Ozark Premier
Cacanska lepotica (Belle de Cacak)	Ponds Seedling
Cacanska najbolja (Meilleure de Cacak)	President
Cacanska rana (Précoce de Cacak)	Prince Engelbert
California Blue (Blu, California)	Prince of Wales (Prince de Galles)
Calita	Prof. Collumbien
Coes Golden Drop	Prune Martin
De Fraile (Fraila)	Queen Rosa
Denniston Superb	Queens Crown (Coxs Emperor)
Early Orleans (Monsieur Hâtif)	Quetsche Blanche de Létricourt
Edwards (Colbus)	Red Beauty
Eldorado	Redgold
Emma Leppermann	Redroy
Empress	Regina Claudia Mostruosa
Formosa	Regina dItalia
Friar	Reine-Claude dAlthan (Falso)
Frontier	Reine-Claude dOullins (Oullins Gage)
Gaviota	Rosar Premier
Giant (Burbank Giant Prune)	Royale de Montauban
Goccia d'Oro	Royale de Tours
Golden Japan	Ruth Gerstetter
Grand Prix (Grand Prize)	Sangue di Drago
Grand Rosa	Santa Rosa
Hackman	Satsuma Improved
Hall	Seneca
Harris Monarch	Simka
Harry Pickstone	Songold
Heron	Starking Delicious
Impérial Epineuse	Sultan
Jefferson (Jeffersons Gage)	Swan Gage
Joris Plum	Tragedy
June Blood	Utility (Laxtons Utility)
Kelsey	Valor
Kirkes Plum (Kirke)	Victoria
Laroda	Vision
Late Santa Rosa	Washington
Magna Glauca	Wickson
Manns Number One	Yakima
Marjories Seedling	Zimmers Frühzwetsche
Mariposa	